

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 141 (2015)  
**Heft:** (38): Der Architekturrat der Schweiz = Le Conseil suisse de l'architecture = Il Consiglio svizzero dell'architettura  
  
**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Impressum | Colophon | Colofone

Sonderproduktion von TEC21 – Schweizerische Bauzeitung, der Fachzeitschrift für Architektur, Ingenieurwesen und Umwelt

Beilage zu TEC21 Nr. 38, zu TRACÉS Nr. 18 und zu archi Nr. 5 | 18. September 2015

Cahier spécial de TEC21 – Schweizerische Bauzeitung, la revue spécialisée pour l'architecture, l'ingénierie et l'environnement

Supplément à TEC21 n° 38, à TRACÉS n° 18 et à archi n° 5 | 18 septembre 2015

Inserto speciale di TEC21 – Schweizerische Bauzeitung, la rivista specializzata per l'architettura, l'ingegneria e l'ambiente

Allegato a TEC21 n. 38, a TRACÉS n. 18 e ad archi n. 5 | 18 settembre 2015

### Konzept und Redaktion | Conception et rédaction | Concetto e redazione:

Stephan Mäder, Präsident Architekturrat | Président du Conseil de l'architecture | Presidente del Consiglio dell'architettura

Judit Solt, Chefredaktorin | Rédactrice en chef | Caporedattrice

Tina Cieslik, Redaktion | Rédaction | Redazione

Cedric van der Poel, Redaktion | Rédaction | Redazione

Stefano Milan, Redaktion | Rédaction | Redazione

Christof Rostert, Abschlussredaktor |

Secrétaire de rédaction | Segretario di redazione

Anna-Lena Walther (Stämpfli AG), grafische Gestaltung

und Layout | Conception graphique et mise en page |

Concezione grafica e impaginazione

### Übersetzung | Traduction | Traduzione:

Français–Allemand: Nicole Wulf

Allemand–Français: Nicole Wulf

Tedesco–Italiano: Patrizia Borsa

Italienisch–Deutsch: Elke Mählmann

Italien–Français: Hélène Cheminal

### Adresse der Redaktion | Adresse de la rédaction | Indirizzo della redazione:

TEC21 – Schweizerische Bauzeitung,  
Stafelstrasse 12, Postfach 1267, 8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
tec21@tec21.ch, www.tec21.ch

### Herausgeberin | Editeur | Editore:

espazium – Der Verlag für Baukultur

espazium – Les éditions de la culture du bâti

espazium – Editori della cultura della costruzione

Stafelstrasse 12, 8045 Zürich

Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57

verlag@espazium.ch

Katharina Schober, Verlagsleitung |

Directrice des éditions | Responsabile dell'edizione

Hedi Knöpfel, Assistenz | Assistente | Assistente

### Druck | Imprimeur | Stampa:

Stämpfli AG, Bern

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur

mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und

mit genauer Quellenangabe. | La reproduction

d'illustrations ou de textes, même sous forme

d'extraits, est soumise à l'autorisation écrite de la

rédaction et à l'indication exacte de la source. |

La riproduzione delle immagini o dei testi, anche

in forma parziale, richiede l'autorizzazione scritta

della redazione e l'indicazione esatta della fonte.

[www.architekturrat.ch](http://www.architekturrat.ch)

